

6827 *wp.*

PRZEMYSŁOWY INSTYTUT AUTOMATYKI I POMIARÓW
MERA-PIAP

Al. Jerozolimskie 202

02-222 Warszawa

Telefon 23-70-81

Ośrodek Automatykacji Procesów Produkcji

440

BE 10

Główny wykonawca - dr inż. Marian Wrzesień

Wykonawcy -

Konsultant -

Nr zlecenia S1300

"Adaptacja systemu czasu rzeczywistego OS-9 na bazie minikomputera przemysłowego PEP MC do celów zintegrowanej automatyzacji produkcji."

Etap 1 pt.: "Zakup komputera z firmy PEP MC w wersji development system (sprzęt + oprogramowanie)".

Zleceniodawca praca w ramach działalności statutowej PIAP

Pracę rozpoczęto dnia maj 1992

zakończono dnia 29.05.1992r.

Kierownik Ośrodka

Z-ca Dyrektora d/s
Badawczo-Rozwojowych

dr inż. M. Wrzesień

dr inż. J. Jabłkowski

Praca zawiera:

Rozdzielnik - ilość egz:

stron 2

Egz. 1 BOINTE

rysunków -

Egz. 2 OAP

fotografii -

Egz. 3 OAP

tabel -

Egz. 4

tablic -

Egz. 5

załączników 5

Egz. 6

Nr rejestr. 6827

380

Analiza deskryptorowa

INFORMATYKA
WD MASZYNY MATEMATYCZNE
WD KOMPUTERY

Analiza dokumentacyjna

Sprawozdanie zawiera opis negocjacji kontraktu oraz opis zakupu sprzętu w wyniku realizacji umowy stanowiącej podstawę tego kontraktu.

Tytuły poprzednich sprawozdań

nie ma

UKD

PIAP 41/88 10000

1. Wstęp.

Doprowadzenie do zakupu komputera firmy PEP Modular Computers (PEP MC) jest efektem działań PIAP podjętych na skutek decyzji Dyrekcji w wyniku wystąpienia DAP w dniu 1991.11.22 (załącznik 1) i narady międzyśrodkowej przeprowadzonej w PIAP w dniu 1992.02.18. Działania te są jednym z elementów planu naszej firmy, zmierzającego do zapewnienia PIAP gotowości do realizacji zamówień klientów wymagających instalowania wysokiej klasy środków automatyzacji stosowanych obecnie na świecie. Zakup ww. komputera jest wynikiem umowy wynegocjowanej pomiędzy PIAP, a PEP MC.

Epizodyczny charakter miała wizyta w przedstawicielstwie handlowym Export Consult Handelsgesellschaft M.B.H. w Warszawie, które wśród wielu innych firm reprezentuje także PEP MC. Ze względu na to, że łączność pomiędzy PIAP a PEP MC wydawała się bardziej skuteczna bez korzystania z pośredników, przyjęto filozofię bezpośrednich kontaktów z PEP MC, z oddziałem w Niemczech, rezygnując tym samym z usług ECH M.B.H. w Warszawie.

2. Umowa.

Podpisanie umowy nastąpiło po wymianie serii korespondencji: zapoczątkowanej naszym wystąpieniem do PEP MC w dniu 1992.03.11. Fax PEP MC z tego samego dnia stwierdza, że firma ta z wielkim zainteresowaniem wejdzie we współpracę z PIAP. Jednocześnie PEP MC przyjął naszą propozycję zapłaty oddalonej, z ok. 30% przedpłaty. Następnym krokiem było przygotowanie przez PIAP umowy (załącznik 2), która precyzuje warunki handlowe kontraktu i warunkuje współpracę w zależności od wyników merytorycznych działań PIAP oraz wysłanie jej do PEP MC w dniu 1992.03.23. W dniu 1992.03.24 PEP podpisał tę umowę z zastrzeżeniem, że standardowe szkolenie użytkowników systemu obejmie dwóch pracowników PIAP. Zgłoszenie przez nas sprzeciwu co do liczby pracowników i prośba o rozszerzenie tej liczby do trzech pracowników została przesłana do PEP w dniu 1992.03.25. Dnia 1992.03.27 PEP MC wyraził zgodę na naszą propozycję kończąc tym samym negocjacje dotyczące umowy. Dnia 1992.04.09 PIAP przekazał przedpłatę na konto PEP MC, a dnia 1992.04.23 zostało przez PIAP wystosowane, jako uzupełnienie umowy, oficjalne zamówienie, na życzenie PEP MC przekazane do PIAP w dniu 1992.04.23. Tego dnia PEP MC uruchomił wysłanie komputera.

3. Dostawa sprzętu.

O dostawie sprzętu PIAP został poinformowany dnia 1992.05.14. przez PLL Lot (Cargo). Odbiór komputera z lotniska nastąpił następnego dnia. Sprzęt został zwolniony z opłaty celnej i obrotowej na skutek naszego wniosku o zwolnienie z tych opłat (pismo OAP/137/92 z dnia 92.05.15). Zestaw sprzętu jest wyspecyfikowany w wykazie dołączonym do listu przewozowego (załącznik 3). Ponadto, udzielono nam licencji na wyspecyfikowane oprogramowanie OS9-V2.4-II.2 (załącznik 4). Wraz ze sprzętem otrzymaliśmy następujący zestaw dokumentacji:

- Binder I, OS-9 680x0, V2.4/I 1.2, DRIVER Manual, Issue 05,
- Binder II, OS-9 680x0, V2.4/I 1.2, DRIVER Manual, Issue 05,
- OS-9 Systems, User's Manual, Issue 2,
- PEPbug, Debugging Package for VMFM68K0-2, -KD, VM20, Issue 2,
- SVE-3, Primary switched power supply module, september 1960,
- VM-20, 68020 Micro Processor Module for the VMEbus, User's Manual, Issue 1,
- VMFB, Multifunction Board for the VMEbus, Hardware User's Manual, Issue 2,
- VSCSI, Small Computer System Interface Module for the VMEbus, User's Manual, Issue 1,
- VBP2, VMEbus Backplanes for the VMEbus, Users/Designers Manual, Issue 1,
- Operating System Manual, OS-9, Advanced System Software,
- Language Manuals, OS-9, Advanced System Software, oraz
- 13 dyskietek 3 1/2" z oprogramowaniem systemowym i narzędziowym.

4. Uwagi końcowe.

Przedstawiony kontrakt obejmuje tak sprzęt jak i licencjonowane oprogramowanie systemowe i narzędziowe (kompilator języka C) komputera PEP MC. Ujmuje także przeszkolenie naszych pracowników w firmie PEP MC. Kontrakt jest także deklaracją długofalowej współpracy, w której PEP MC stanowi dostawcę sprzętu, a PIAP realizuje aplikacje, wraz z opracowanym przez siebie oprogramowaniem.

Stefan Bagiński
Dipl.-Ing.
Int'l Distribution Manager

PEP Modular Computers GmbH
Apfeltranger Straße 16
D-8950 Kaufbeuren
Telefon: (08341) 43020
Telefax: (08341) 430239
Telex: 541233

Ryszard Dworzanski
przedstawiciel PEP
46 79 15
46 65 40
ul. Skowina 4a -

Warszawa, 1991.11.22

DAP → DE → DN

Wynikiem jednego z kontaktów nawiązanych przeze mnie w czasie Study Tour w Niemczech - na wystawie oprogramowania w Monachium - była rozmowa telefoniczna przeprowadzona w dniu dzisiejszym z inż. dyplomowanym Stefanem Bagińskim, reprezentującym firmę PEP Modular Computers. Firma PEP zajmuje się produkcją sterowników przemysłowych stosujących magistralę VME. (Katalog produktów w załączeniu do wglądu). Obecnie PEP instaluje w DOKP w Krakowie (Kraków Medyka), a planuje instalację w Poznaniu (Poznań Główny), system CRPD bazujący na własnych produktach. Jednakże głównym celem firmy PEP jest sprzedaż swoich produktów kompletatorom systemów (np. PIAP), a nie instalowanie ich przez nich samych, przy czym instalowanie nie musi się ograniczyć do Polski, a może nawet być nakierowane na zastosowania za granicą. Współpraca pomiędzy PEP, a PIAP, powinna zostać poprzedzona szkoleniem przedstawicieli PIAP, z wyprzedzeniem w stosunku do wdrożeń praktycznych, by po poprawieniu się kondycji przemysłu (w kraju i za granicą), można było przystąpić do działania. Ww. instalacje w Polsce, o ile otrzymałem prawdziwe informacje, bazują na kredycie europejskim, który może osiągać wartości do 500.000 DEM dla jednego przedsięwzięcia.

~~O ile propozycja PEP jest zgodna z planami PIAP, pan Bagiński odwiedzi PIAP w dniach 16, lub 17, lub 18 grudnia br. w celu przeprowadzenia rozmów wprowadzających.~~

Pan Bagiński zatelefonuje do mnie w ciągu tygodnia od dnia dzisiejszego. Wtedy go zaproszę lub grzecznie oddalę, w zależności od dyspozycji Dyrekcji.

DB: Zaprosz ocywiście i poinformuj nas o terminie
materiał dykto (bo w grudniu będziemy w
wyjazdach)

[Signature]
23.11.91

[Signature]

Warszawa, 1992.03.20

AGREEMENT

between

PEP Modular Computers GmbH

D-8950 Kaufbeuren, Apfeltranger str.16, Germany

represented by

Mr Stefan Baginski, Dipl.-Ing., Int'l Distribution Manager

and

Industrial Institut for Automation and Measurements

02-222 Warszawa, Al. Jerozolimskie 202 Poland

represented by

Mr Stanisław Kaczanowski, doc.dr inż, Director.

1. PEP shall supply PIAP with development system containing 68030 CPU with FPCP 180 MB HD, 1.44 MB FD with VSCI controller, VSIO for communication, professional 68k/OS-9 Operating System, including kernel, utilities, file managers, math libraries and system level/user state debugger, C-kompiler, Macro assembler/linker, Scrod, umacs editors, Tools to create a ROM-able system, Complete set of PepCard drivers, in both object and source code, Additional math libraries for 68881/68882 FPCP, Optimized full instruction set 68020 CPU, while still being able to develop software for 68000 programs, packaged in office version, air cooled housing, fully installed and tested.

2. The total value of a.m. system is 12.900 DM. This value includes the PEP's course fee. *(2 persons x 3 days) Travel + accomodation expenses EXTRA*

3. PIAP will arrange prepayment of 4.250 DM, what contains 33% *by PIAP* of the total value of the system, to PEP's account.

4. The system will be delivered not later than 30 days after receiving prepayment.

5. PEP has the right to estimate the PIAP's advance in application of the system after six months from its delivery.

6. In case PEP will estimate after 12 months from the system's delivery that the advance of application is not satisfied, PEP has the right to require to return the system back or to renegotiate the conditions of this agreement.

7. In case PIAP returned the system back to PEP, PIAP would be given back prepayment of 4250 DM.

8. PIAP will pay the remain 67% after 12 months from delivery of the system in case that PEP leaves the system in PIAP for the further development and application.

Stefan Baginski
Mr Stefan Baginski

Stanislaw Kaczanowski
Mr Stanisław Kaczanowski
4000 DM more,

20 M/S

by PIAP

6

===== PEP - SYSTEM TEST =====

Order-Number : 20440F
Date : 05 04 1997
System-Id : VM-2331-11-12
Part-Number : 21853189
Internal-Number : 2231

HardDisk : M2616S 710-36 6378
FloppyDisk : FD235HS 710-18 144334
PowerSupply : SVE-3 144-40 210754

Cards : VM20 530-233 21853189 - 1
 : VMFB 515-0 21853189 - 2
 : VSCST 521-1 21853189 - 3

Software : OS9-V2.4-I1.2

JumperSetting : STANDARD

ID : RP 

Preventative Measures : PASSED
Visual Inspection : PASSED
Compatibility Test : PASSED
Test of PowerSupply : PASSED
Burn-In : PASSED

SOFTWARE END USER LICENSE AGREEMENT

Use and possession of this software package is governed by the following terms:

1. DEFINITIONS - These definitions shall govern:

A. "PEP" means PEP MODULAR COMPUTERS GmbH, Apfeltranger Str. 16, D - 8950 Kaufbeuren, the author and owner or sub license holder of the copyright on this computer program.

B. "CUSTOMER" means the individual purchaser and the company CUSTOMER works for, if the company paid for this software.

C. "COMPUTER" is the single computer on which you use this program. Multiple CPU systems may require supplementary licenses.

D. "SOFTWARE" is the set of computer programs in this package, regardless of the form in which CUSTOMER may subsequently use it, and regardless of any modification which CUSTOMER may take to it.

E. "LICENSE" means this Agreement and the rights and obligations which it creates under the Law of the Federal Republic of Germany.

2. LICENSE

PEP grants CUSTOMER the right to use this serialized copy of the SOFTWARE on a single COMPUTER at a single location so long as CUSTOMER complies with the terms of the LICENSE, and either destroys or returns the SOFTWARE when CUSTOMER no longer has this right. PEP shall have the right to terminate this license if CUSTOMER violates any of its provisions. CUSTOMER owns the diskette(s) purchased, but under the Copyright-Law PEP continues to own the SOFTWARE recorded on it. CUSTOMER agrees to make no more than one (1) copy of the SOFTWARE for backup purposes and to place a label on the outside of each backup diskette showing the serial number, program name, version number and the PEP copyright and trademark notices in the same form as the original copy. CUSTOMER agrees to pay for licenses for additional user copies of the SOFTWARE if CUSTOMER intends to or does use it on more than one COMPUTER. If the computer on which CUSTOMER uses the SOFTWARE is a multi-user system, then the license covers all users on that single system, without further license payments, if the software was registered for that computer.

TRANSFER OR REPRODUCTION

CUSTOMER understands that unauthorized reproduction of copies of the SOFTWARE and/or unauthorized transfer of any copy may be a serious crime, as well as subjecting CUSTOMER to damages and attorney fees. CUSTOMER may not transfer any copy of the SOFTWARE to another person unless CUSTOMER transfers all copies, including the original, and advises PEP of the name and address of that person, who must sign a copy of the registration card, pay the then current transfer fee, and agree to the terms of this LICENSE in order to use the SOFTWARE. PEP will provide additional copies of the card and LICENSE upon request. PEP has the right to terminate the LICENSE, to trace serial numbers, and to take legal action if these conditions are violated.

4. ADAPTIONS AND MODIFICATIONS

CUSTOMER owns any adaptations or modifications which CUSTOMER may make to this SOFTWARE, but in the event the LICENSE is terminated CUSTOMER may not use any part of the SOFTWARE provided by PEP even if CUSTOMER has modified it. CUSTOMER agrees to take reasonable steps to protect our SOFTWARE from theft or use contrary to this LICENSE.

5. LIMITED WARRANTY

The only warranty PEP makes is that the diskette(s) on which the SOFTWARE is recorded will be replaced without charge, if PEP in good faith determines that it was defective and not subject to misuse, and if returned to PEP or the dealer from whom it was purchased, with a copy of your registration card, within ten days of purchase. PEP will do its best to notify CUSTOMER of any significant corrections or errors in the SOFTWARE which PEP discovers for one (1) year after CUSTOMER purchase, IF CUSTOMER HAS SENT IN THE REGISTRATION CARD. PEP reserves the right to change the specifications and operating characteristics of the SOFTWARE it produces, over a period of time.

6. PEP MAKES NO OTHER WARRANTIES, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, AND PEP SHALL NOT BE LIABLE FOR WARRANTIES OF FITNESS OF PURPOSE OR MERCHANTABILITY, NOR FOR INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES SUCH AS LOSS OF PROFITS OR INABILITY TO USE THE SOFTWARE. SOME STATES OR COUNTRIES MAY NOT ALLOW THIS DISCLAIMER SO THIS LANGUAGE MAY NOT APPLY TO CUSTOMER. IN SUCH CASE, OUR LIABILITY SHALL BE LIMITED TO REFUND OF THE PEP LIST PRICE. CUSTOMER MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY WITH EACH STATE OR COUNTRY. CUSTOMER and PEP agree that this product is not intended as "Consumer Goods" under state or federal warranty laws.

7. MISCELLANEOUS

This is the only agreement between CUSTOMER and PEP and it cannot and shall not be modified by purchase orders, advertising or other representations of anyone, unless a written amendment has been signed by one of our company officers. When CUSTOMER opens the SOFTWARE package or uses the SOFTWARE, this act shall be considered as mutual agreement to the terms of this LICENSE. This LICENSE shall be governed by German law, except for copyright matters which are covered by Federal Laws, and is deemed to be entered into at Kaufbeuren, Germany by both parties.

NOTICE TO USER - PLEASE READ THIS NOTICE CAREFULLY. NOW!!! DO NOT OPEN THIS PACKAGE UNTIL YOU HAVE READ THE LICENSING AGREEMENT.

Our software License Agreement is displayed on this package, so you can read it before opening it. If you open the package and use the materials, PEP will assume you have agreed to be bound by this standard agreement. If you do NOT accept the terms of this License, you must return the package UNOPENED to the Seller from whom you purchased it, who will refund your money. When you open the package, you need to sign and return the Registration Card in order to become a registered user, and thereafter to receive a number of substantial benefits, including support and notice of updated materials. PEP does not support unregistered users.

 **Modular Computers**®

by


-President-

SAVE THIS LICENSE FOR FUTURE REFERENCE

8

Urząd Celny
Polskie Linie Lotnicze LOT
Międzynarodowy Port Lotniczy
Warszawa

OAP 1.137/192

92.05.15

Przeprowadzenia odprawy celnej

Uprzejmie prosimy o dokonanie odprawy celnej przesyłki z Monachium /system komputerowy VME DEVSYS OS-9 System 3U, VM20 (530-233), VSCSI, VMFB, 130 MB HD, 1,2 MB SCSI-FD, SVE-3, VBP2-09/ zgodnie z załączonym zawiadomieniem. Jednocześnie prosimy o zwolnienie z opłaty celnej i podatku obrotowego zgodnie z postanowieniami artykułu 14 pkt 36 Ustawy z dnia 1989.12.28.

Zamówiony przez nas w/w system jest niezbędny do prac naukowo-badawczych nad nowymi systemami sterowania. Wartość przesyłki wynosi 12.900,-.DM. Przeznaczenie towaru na cele zaopatrzeniowe do prac naukowo-badawczych objętych działalnością statutową Przemysłowego Instytutu Automatyki i Pomiarów i tym samym nie będzie wykorzystany w działalności gospodarczej.

Nasz nr statystyczny /regon/

P-0035257-13000000
65-1-772-01003

Nasz nr konta bankowego

Państwowy Bank Kredytowy
VIII O/M Warszawa
370028-1876

Urząd skarbowy właściwy dla naszego Instytutu
Urząd Skarbowy
Warszawa Ochota
ul. Lindleja 14

Osoba składająca wniosek o zwolnienie z opłaty podatku obrotowego
Marian Wrzesień
nr dow. os. SJ 7393744
wydany przez KSMD Warszawa.

Kierownik Usługi
Automatyzacji procesów produkcyjnych
dr inż. Marian Wrzesień